

Area: Linguistico – Umanistica  
 Disciplina: lingua e letteratura tedesca  
 Gruppo: Gorizia  
 Docente: Carla De Faveri  
 Istituto: I.S.I.S. "Pertini" di Monfalcone (GO)

## **PROBLEM SOLVING ORIENTANTE**

### **Ipotesi B**

#### **Parte Prima: Riferimenti disciplinari per la scelta dei problemi**

<p><b>ANALISI EPISTEMICA DISCIPLINARE</b></p>	<p>Nuclei fondanti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Struttura della lingua: fonetica, morfologia, sintassi, semantica</li> <li>• Competenza comunicativa: registro linguistico, funzioni comunicative (emotiva, conativa, fatica, poetica, ....)</li> <li>• Varietà linguistiche</li> <li>• Competenza testuale: coerenza, coesione, inferenza,...</li> <li>• Atti linguistici: comprensione, produzione, mediazione</li> <li>• Letteratura tedesca, letterature comparate</li> </ul>
<p><b>INDIVIDUAZIONE ASPETTI OPERATIVI</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Analisi di testi (in lingua italiana) sul quadro storico-letterario di riferimento, tedesco ed europeo</li> <li>• Analisi di testi in lingua tedesca: comprensione globale e selettiva</li> <li>• Analisi e scelta dei testi più significativi da utilizzare</li> <li>• Analisi ed individuazione delle relazioni significative nell'ambito della cultura tedesca ed europea</li> <li>• Stesura di una scaletta per l'organizzazione del lavoro con discussione su eventuali alternative</li> <li>• Scelta e organizzazione definitiva del lavoro</li> </ul>
<p><b>PROGETTAZIONE DI UN FARE QUOTIDIANO</b></p>	<p>Produzione di testi scritti in lingua tedesca finalizzati alla pubblicazione su social network</p>
<p><b>CONTENUTI METODOLOGICO- FORMATIVI DELLA DISCIPLINA</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprensione dei testi: analisi dei contenuti ed interpretazione del messaggio globale.</li> <li>• Lingua e letteratura: il testo letterario</li> <li>• Contesto storico letterario</li> <li>• Produzione scritta finalizzata a determinati scopi operativi</li> </ul>

## Parte Seconda: Attuazione del modulo

### **PREDISPOSIZIONE DELL'ATTIVITÀ**

TEMA: LITERATUR DURCH FACEBOOK

MATERIALI A DISPOSIZIONE:

#### **Sitografia**

Sulla figura di Bertolt Brecht (in italiano):

[http://it.wikipedia.org/wiki/Bertolt\\_Brecht](http://it.wikipedia.org/wiki/Bertolt_Brecht)

<http://www.viaggio-in-germania.de/brecht.html>

Citazioni di Brecht (in tedesco):

[http://de.wikiquote.org/wiki/Bertolt\\_Brecht](http://de.wikiquote.org/wiki/Bertolt_Brecht)

*Su alcune opere specifiche:*

Poesia „An die Nachgeborenen“ recitata in italiano:

<http://www.youtube.com/watch?v=LyGOxmv40aw>

e in tedesco da Wolf Biermann:

[http://www.youtube.com/watch?v=Aq0\\_OePsKpY](http://www.youtube.com/watch?v=Aq0_OePsKpY)

Poesia "Fragen eines lesenden Arbeiters" recitata in tedesco:

<http://www.youtube.com/watch?v=RQL6sXiKugE>

Poesia "Vom armen B.B" recitata in tedesco:

<http://www.rezitor.de/gdt/607/>

Sting canta „die Moritat vom Räuber Mackie Messer“ (in tedesco da "Dreigroschenoper"):

<http://www.youtube.com/watch?v=YokJ2BbdwdU&feature=related>

Michael Bouble canta Mack the Knife (versione live in inglese da "Dreigroschenoper")

[http://www.youtube.com/watch?v=KXomtpm\\_qxM&feature=related](http://www.youtube.com/watch?v=KXomtpm_qxM&feature=related)

Breve servizio di Bisia.Tv sullo spettacolo teatrale "Leben des Galilei" (in italiano) al Teatro comunale di Monfalcone <http://www.youtube.com/watch?v=RERYmDntJ4>

Trailer sullo spettacolo teatrale "Der aufhaltsame Aufstieg des Arturo Ui" a Nottingham (in inglese) <http://www.youtube.com/watch?v=PaEZDpano5o>

Pagine per autori presenti su Facebook

<http://www.facebook.com/pages/Hermann-Hesse/112442595433810>

<http://www.facebook.com/pages/Oscar-Wilde/108050589215954?ref=ts>

<http://www.facebook.com/pages/James-Joyce/32720565230>

#### **Dizionari ed enciclopedie**

DIT Paravia. Il dizionario tedesco-italiano e italiano-tedesco con CD ROM

Dizionario tedesco-italiano/italiano-tedesco: <http://www.dizionario-tedesco.com/>

#### SITUAZIONE STIMOLO

Realizzazione di un profilo facebook su Bertolt Brecht per la partecipazione ad un concorso.

#### PROBLEMA

Il Goethe Institut di Trieste ha indetto il concorso "Literatur durch Facebook", finalizzato alla sensibilizzazione dei giovani verso la letteratura tedesca. Vince la classe che riesce a realizzare un profilo facebook di un autore tedesco tra Settecento e Novecento che raggiunga il più alto numero di amici entro una settimana dalla pubblicazione. La tua classe ha aderito al concorso scegliendo l'autore Bertolt Brecht.

Il profilo va strutturato in maniera tale da raggiungere almeno 200 amici in una settimana.

## SUGGERIZIONE

<http://www.facebook.com/profile.php?id=100001035691672&sk=wall>

## CONSEGNA

- Visiona i materiali utilizzabili a disposizione ed elabora una proposta di soluzione.
- Confrontati con i tuoi compagni per valutare le varie proposte ed eventuali integrazioni o soluzioni alternative condivise in vista della stesura definitiva.
- Compila in gruppo il diario di bordo fornito.
- Compila il questionario (attività individuale).

### **Fase 1:**

Lettura e visione dei materiali forniti; redazione di una ipotesi di partenza.  
(individuale: 1 ora)

### **Fase 2:**

Discussione delle ipotesi, valutazione delle proposte e strutturazione del lavoro per la soluzione condivisa.  
(in gruppo: 2 ore)

### **Fase 3:**

Diario di bordo (in gruppo) e compilazione del questionario (individuale).  
Tot: 1 ora

### **Fase 4:**

Redazione della relazione tecnica completa di considerazioni personali sull'esperienza.  
(individuale: 2 ore in altra giornata)

### **Fase 5:**

Discussione in assemblea con feedback sulle relazioni individuali.  
(in plenum: 2 ore in altra giornata)

**In caso di necessità è previsto di fornire aiuto con la scheda di osservazione guidata dell'allegato A**

## **ALLEGATO A:**

### **1.1) Bertolt Brecht**

- Quali sono gli elementi più interessanti della biografia di Bertolt Brecht?
- Come si inserisce la sua figura nel contesto storico letterario europeo?
- Qual è il Leitmotiv delle sue opere?
- Qual è l'attualità del suo pensiero e della sua Weltanschauung?
- In quali testi si ritrovano i messaggi potenzialmente più efficaci?

### **1.2) Facebook**

- Quali sono gli elementi che compongono un profilo facebook e che differenza c'è tra un profilo ed una pagina?
- Il profilo, secondo il bando di concorso, va realizzato in lingua tedesca; verifica la tua dimestichezza con la terminologia specifica.
- Quali sono i materiali più accattivanti che possono essere utilizzati per completare il profilo?
- Verifica la possibilità di estrapolare delle parti e di utilizzare materiali in più lingue.
- Che strategie possono essere utilizzate per incrementare il numero di amici?